



KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 4.12.2006

KOM(2006) 760 v konečnom znení

2006/0253 (CNS)

-

Návrh

SMERNICE RADY

o nepriamych daniach z navyšovania kapitálu

(rekodifikovaná verzia)

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

ZHRNUTIE

Tento návrh sa vzťahuje na rekodifikáciu smernice Rady 69/335/EHS¹. Cieľom tohto návrhu je zjednodušiť veľmi komplikovaný právny predpis Spoločenstva, postupne zrušiť kapitálovú daň, ktorá sa považuje za významnú prekážku rozvoja obchodných spoločností v EÚ, a posilniť zákaz zavádzania alebo ukladania podobných daní.

Smernicou sa reguluje ukladanie nepriamych daní z navyšovania kapitálu. Pre prípad prijatia mala smernica za cieľ:

- a) harmonizovať dane z navyšovania kapitálu s prihliadnutím na ich štruktúru aj sadzbu;
a
- b) predísť tomu, aby členské štáty zavádzali alebo ukladali podobné dane.

Smernica bola prvýkrát zmenená a doplnená v roku 1973 smernicami 73/79/EHS² a 73/80/EHS³, keď bežná sadzba kapitálovej dane bola stanovená vo výške 1 % a znížená sadzba pre niektoré reštrukturalizačné operácie bola stanovená vo výške od 0 % do 0,5 %. V roku 1974 bola smernica opäť zmenená a doplnená smernicou 74/553/EHS⁴, keď bola objasnená reálna hodnota podielov ako minimálny základ pre zdanenie. Naposledy, v roku 1985, sa v smernici 85/303/EHS⁵ došlo k záveru, že vzhľadom na nepriaznivý hospodársky vplyv kapitálovej dane by malo dôjsť k jej zrušeniu. Ušlý zisk v dôsledku takejto zmeny bol však pre niektoré členské štáty neprijateľný a členské štáty dostali možnosť buď oslobodiť transakcie od dane alebo uložiť jednotnú sadzbu dane do výšky 1 %. Implicitná povinnosť ukončenia uplatňovania dane zabránila členským štátom začať znova ukladať kapitálovú daň potom, ako ju prestali uplatňovať.

Vývoj od roku 1985 smeroval k odstráneniu kapitálovej dane. V dôsledku jej nepriaznivého hospodárskeho vplyvu ju mnohé členské štáty zrušili. Spojené kráľovstvo zrušilo kapitálovú daň v roku 1988, Nemecko a Francúzsko v roku 1992, Dánsko v roku 1993 a Taliansko v roku 2000. Pokiaľ ide o posledné obdobie, k zrušeniu kapitálovej dane došlo od 7. decembra 2005 v Írsku a od 1. januára 2006 v Belgicku a Holandsku. Kapitálovú daň teda naďalej uplatňuje len 7 (Grécko, Španielsko, Cyprus, Luxembursko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko) z 25 členských štátov. V Poľsku a Portugalsku sa kapitálová daň uplatňuje vo výške 0,5 % alebo menej; na Cypre je sadzba 0,6 %. V ostatných členských štátoch je to 1,0 %.

Na zasadnutí v Lisabone si EÚ stanovila strategický cieľ vybudovať najkonkurencieschopnejšiu a najdynamickejšiu znalostnú ekonomiku na svete, ktorá je schopná trvalého hospodárskeho rastu s cieľom vytvoriť väčší počet lepších pracovných miest a väčšiu sociálnu súdržnosť. Touto rekodifikáciou sa navrhuje do roku 2008 maximálna sadzba kapitálovej dane vo výške 0,5 % a do roku 2010 jej postupné zrušenie, aby sa dosiahol súlad s Lisabonskou stratégiou. Rok 2010 sa zdá byť primeraným časovým bodom na zrušenie kapitálovej dane.

¹ Smernica Rady 69/335/EHS zo 17. júla 1969 o nepriamych daniach z tvorby a navyšovania základného imania (Ú. v. ES L 249, 3.10.1969, s. 25).

² Ú. v. ES L 103, 18.4.1973, s. 13.

³ Ú. v. ES L 103, 18.4.1973, s. 15.

⁴ Ú. v. ES L 303, 13.11.1974, s. 9.

⁵ Ú. v. ES L 156, 15.6.1985, s. 23.

V tom čase uplynie 25 rokov, ktoré mali členské štáty k dispozícii na to, aby v rámci prípravy na zrušenie tejto dane upravili svoje fiškálne predpisy.

Rekodifikovaná smernica je rozdelená do dvoch častí, čo vyplýva jednak zo súčasnej situácie, na ktorú sa vzťahuje, a jednak z toho, že od roku 1985 mala za cieľ zrušenie kapitálovej dane. Prvá časť obsahuje hlavné pravidlá, podľa ktorých sa zakazuje ukladanie kapitálovej dane a iných podobných daní. Druhá časť obsahuje osobitné ustanovenia o ukladaní kapitálovej dane, ktoré sa vzťahujú na tie členské štáty, ktoré si počas obdobia jej postupného rušenia zvolia možnosť túto daň ukladať. Keď všetky členské štáty zrušia kapitálovú daň, ustanovenia druhej časti sa stanú obsolentnými, kým prvá časť smernice sa bude naďalej uplatňovať.

Vzhľadom na technické aspekty navrhovaných zmien sa uskutočnili konzultácie s členskými štátmi. Konzultáciami sa potvrdilo, že je potrebné smernicu rekodifikovať v záujme sprehľadnenia jej ustanovení, ako aj to, že by malo dôjsť k postupnému zrušeniu kapitálovej dane.

VYSVETLENIE K ČLÁNKOM

1. Predmet úpravy

Článok 1 obsahuje nový úvod, ktorý bol pridaný s cieľom poskytnúť informácie o predmete smernice. Podľa tohto článku sa smernicou reguluje ukladanie nepriamych daní, pokiaľ ide o kapitálové vklady do kapitálových spoločností, reštrukturalizačné operácie, ktoré sa týkajú kapitálových spoločností, ako aj vydávanie niektorých cenných papierov a dlhopisov. Hoci je tento článok nový, nepredstavuje zásadnú zmenu a doplnenie smernice, keďže sú v ňom uvedené len informácie, ktoré sú odvodené z bývalých článkov 10 a 11.

2. Kapitálová spoločnosť

Článok 2 je v zásade rovnaký ako bývalý článok 3. Definujú sa v ňom kapitálové spoločnosti, na ktoré sa vzťahuje smernica. Definícia pojmu „kapitálová spoločnosť“ sa v zásade nemení, no zoznam spoločností zriadených podľa vnútroštátneho práva členských štátov, ktorý sa nachádzal v bývalom článku 3 ods. 1 písm. a), sa teraz uvádza samostatne v prílohe I. K tomuto kroku sa pristúpilo z dôvodu dĺžky zoznamu a jeho technického charakteru.

V záujme zabezpečenia konzistentnosti terminológie sa pojmy „spoločnosť, združenie alebo právnická osoba“ v celej smernici nahradili pojmom „kapitálová spoločnosť“, a to v článku 3 písm. e), článku 3 písm. f), článku 5 ods. 1 písm. c), článku 5 ods. 1 písm. d) bod (ii), článku 6 ods. 1 písm. b) a c) a článku 6 ods. 2.

Článok 2 ods. 2 zodpovedá prvej vete bývalého článku 3 ods. 2 a ostáva nezmenený. Predmetom článku 2 ods. 2 je zabrániť tomu, aby výber určitej právnej formy viedol k rôznemu zdaňovaniu činností, ktoré sú v zásade ekvivalentné.

Druhá veta bývalého článku 3 ods. 2 bola z redakčných dôvodov presunutá do článku 9. Podľa tohto ustanovenia členské štáty nie sú povinné považovať niektoré subjekty za kapitálové spoločnosti na účely ukladania kapitálovej dane. Keďže táto výnimka sa vzťahuje len na situácie, keď sa môže ukladať kapitálová daň, ustanovenie je vhodnejšie zaradiť do kapitoly III smernice.

3. Kapitálové vklady

Článkom 3 sa ustanovuje nový pojem „kapitálový vklad“ prostredníctvom vymenovania transakcií, na ktoré sa smernica vzťahuje. Všetky tieto transakcie sa týkajú prevodu kapitálu alebo aktív na kapitálovú spoločnosť, alebo ich výsledkom je skutočné navýšenie kapitálu alebo aktív spoločnosti, a vo všeobecnosti sú totožné s transakciami uvedenými v bývalom článku 4 ods. 1 a 2. Niektoré reštrukturalizačné operácie, na ktoré sa vzťahoval bývalý článok 4 ods. 1, sa odteraz uvádzajú samostatne v článku 4, a úvodná časť článku 3 preto predstavuje zásadnú zmenu a doplnenie.

Ustanovenia bývalého článku 4, ktoré sa špecificky zaoberajú kapitálovou daňou, sa odteraz nachádzajú v článku 10, keďže sú podstatné len pre tie členské štáty, ktoré naďalej uplatňujú kapitálovú daň. Kapitálové vklady uvedené v písmenách a) až d) článku 3 zodpovedajú transakciám uvedeným v písmenách a) až d) bývalého článku 4 ods. 1. Písmená e) a f) článku 3 sa zaoberajú premiestnením miesta skutočného vedenia alebo sídla kapitálovej spoločnosti z tretej krajiny do členského štátu. Tieto písmená zodpovedajú písmenám e) a f) bývalého článku 4 ods. 1; výnimku predstavuje podmienka, že kapitálová spoločnosť sa za kapitálovú spoločnosť považuje v príslušnom členskom štáte. Keďže táto podmienka je podstatná len pre členské štáty, ktoré uplatňujú kapitálovú daň, odteraz je odvoditeľná z článku 9.

V záujme zjednodušenia definície kapitálového vkladu došlo k vypusteniu písmen g) a h) bývalého článku 4 ods. 1 o premiestnení miesta skutočného vedenia alebo sídla niektorých subjektov v rámci členských štátov. Ide o zásadnú zmenu a doplnenie, keďže na tieto premiestnenia sa predtým vzťahovala kapitálová daň. Treba však poznamenať, že tieto ustanovenia majú dosť obmedzenú pôsobnosť. V prvom rade sa týkajú len prípadov, keď sa z jedného členského štátu do druhého premiestňuje miesto skutočného vedenia subjektu uvedeného článku 2 ods. 2 alebo sídlo subjektu uvedeného v článku 2 ods. 2, ktorého miesto skutočného vedenia sa nachádza v tretej krajine. Okrem toho sa uplatňujú len vtedy, keď sa v dvoch spomínaných členských štátoch skutočne uplatňuje kapitálová daň. V takom prípade sa príslušný objekt musí považovať za kapitálovú spoločnosť v členskom štáte, do ktorého sa premiestnenie uskutočňuje, ale nie v členskom štáte, z ktorého sa premiestnenie uskutočňuje. Na premiestnenia podľa bývalých písmen g) a h) sa teraz vzťahuje článok 5 ods. 1 písm. d) bod (ii), z čoho vyplýva, že sa nesmú ukladať žiadna nepriame dane.

Písmená g) až j) článku 3 zodpovedajú písmenám a) až d) prvého pododseku bývalého článku 4 ods. 2 a ostávajú bez zmeny.

Podľa druhého pododseku bývalého článku 4 ods. 2 sa Grécku povoľuje určiť, na ktoré transakcie uvedené v bývalom článku 4 sa bude vzťahovať kapitálová daň. Keďže Grécko túto možnosť využilo, ustanovenie bolo vypustené.

4. Reštrukturalizačné operácie

V článku 4 sa uvádza, že niektoré typy „reštrukturalizačných operácií“ sa nepovažujú za kapitálové vklady v zmysle definície podľa článku 3. Podľa platného pravidla stanoveného bývalým článkom 4 sa smernica vzťahuje na reštrukturalizačnú operáciu len v prípade, že vďaka nej dochádza k navýšeniu kapitálu alebo aktív príslušnej kapitálovej spoločnosti (pozri vec C5-152/97^o). Uvedené navýšenie sa už podľa definície reštrukturalizačnej operácie v

článku 4 nevyžaduje, takže smernica sa bude na takého reštrukturalizačné operácie vzťahovať bez ohľadu na to, či je ich výsledkom navýšenie kapitálu alebo nie. Ide o zásadnú zmenu a doplnenie, keďže sa tým rozširuje rozsah pôsobnosti smernice.

Reštrukturalizačné operácie podľa definície v článku 4 zahŕňajú dva typy zlúčenia: a) zlúčenia uskutočnené vkladom majetku a b) zlúčenia uskutočnené výmenou podielov. Pre oba prípady platí podmienka, že aspoň časť protihodnoty predstavujú cenné papiere, ktoré predstavujú kapitál nadobúdajúcej spoločnosti. Definícia reštrukturalizačnej operácie bola v zásade prevzatá z bývalého článku 7 ods. 1, zmeneného a doplneného smernicou 85/303/EHS.

Bývalý článok 7 ods. 1 nadobudol dnešné znenie zo zmeny a doplnenia v roku 1985, ktorým sa implicitne zrušil a nahradil bývalý článok 7 ods. 1 písm. b) a bb). Podľa bývalého článku 7 ods. 1 členské štáty oslobodia od kapitálovej dane transakcie, ktoré boli k 1. júlu 1984 oslobodené od dane alebo zdaňované sadzbou 0,50 % alebo menej. V prípade uvedených transakcií ide o dva typy zlúčení v zmysle bývalého článku 7 ods. 1 písm. b) a bb) a z dôvodu ustanovenia o ukončení uplatňovania kapitálovej dane sú bývalé body b) a bb) stále rozhodujúce pre výklad smernice a preto sa opätovne uvádzajú v článku 4.

Reštrukturalizačné operácie uvedené v článku 4 ods. a) v zásade zodpovedajú tým, ktoré sú uvedené v bývalom článku 7 ods. 1 písm. b), ide teda o reštrukturalizačné operácie, pri ktorých kapitálové spoločnosti prevedú na iné kapitálové spoločnosti všetky svoje aktíva a pasíva, alebo časť svojej obchodnej činnosti. Znenie článku 4 písm. a) sa mierne líši od znenia bývalého článku 7 ods. 1 písm. b). Napr. text „alebo viac častí ich podniku“ teraz znie: „odvetvia činnosti“, a to v dôsledku rozhodnutia Súdneho dvora vo veci C/164/90⁷ o bývalom článku 7 ods. 1 písm. b) a bb). Súdny dvor uviedol v bode 22 rozhodnutia, že:

„Zo znenia článku 7 ods. 1 písm. b), a to najmä zo zmienky o pojme „aktíva a pasíva“ jednoznačne vyplýva, že sa týka prípadov, keď spoločnosť prevedie na inú spoločnosť rôzne položky, ktoré bez ohľadu na to, či predstavujú všetky aktíva a pasíva alebo len ich časť, tvoria subjekt, ktorý môže pôsobiť nezávisle.“

Použitím pojmu „odvetvie činnosti“ sa znenie takisto zosúladí s terminológiou článku 2 písm. i) smernice Rady 90/434/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania pri zlúčeníach, rozdeleniach, prevodoch majetku a výmene akcií týkajúcich sa spoločností rôznych členských štátov a pri premiestnení sídla SE alebo SCE v rámci členských štátov⁸.

Znenie článku 4 písm. a) je odlišné aj pokiaľ ide o protihodnotu. Podľa bývalého článku 7 ods. 1 písm. b) ide pri protihodnote v zásade výhradne o prevod akcií na nadobúdajúcu spoločnosť, hoci v niektorých členských štátoch sa môže akceptovať, aj ak ide o hotovostnú platbu, ktorá nepresahuje 10 % nominálnej hodnoty akcií. Podľa článku 4 písm. a) sa môžu akceptovať väčšie hotovostné platby, keďže cenné papiere predstavujú len časť protihodnoty prevodu. Tieto zmeny a doplnenia, ktorými sa zjednodušuje definícia reštrukturalizačných operácií, sú zásadné.

Reštrukturalizačné operácie uvedené v článku 4 písm. b) v zásade zodpovedajú tým, ktoré sú uvedené v bývalom článku 7 ods. 1 písm. bb), ide teda o reštrukturalizačné operácie, pri ktorých kapitálová spoločnosť získa akcie, ktoré predstavujú aspoň 75 % akciového kapitálu

⁶ Vec C-152/97 Abruzzi Gas SpA (Agas) [1998] ECR I-06553.

⁷ Vec C-164/90 Muwi Bouwgroep BV [1991] ECR I-06049.

⁸ Ú. v. ES L 225, 20.8.1990, s. 1.

inej kapitálovej spoločnosti. Znenie článku 4 písm. b) bolo zmenené tak, že získané akcie predstavujú väčšinu hlasovacích práv. Nové znenie je v súlade s terminológiou použitou v smernici 90/434/EHS. Podľa článku 4 písm. b) predstavujú cenné papiere nadobúdajúcej spoločnosti len časť protihodnoty, kým podľa bývalého článku 7 ods. 1 písm. bb) ide pri protihodnote v zásade výhradne o tieto cenné papiere. Okrem toho nebolo obnovené päťročné obdobie na spätné získanie dane uvedené v druhom pododseku bývalého bodu bb). Tieto zmeny a doplnenia, ktorými sa zjednodušuje definícia reštrukturalizačných operácií, sú zásadné.

5. Transakcie, na ktoré sa vzťahuje nepriama daň

V článku 5 sa ustanovuje hlavné pravidlo smernice, ktoré spočíva v tom, že členské štáty neuplatňujú na kapitálove spoločnosti žiadnu formu nepriamej dane z navyšovania kapitálu. Článok čiastočne vychádza zo všeobecného zákazu v bývalom článku 10, ktorým sa ustanovuje, že na kapitálove spoločnosti a subjekty, ktoré sa považujú za kapitálove spoločnosti, nemožno uplatňovať akékoľvek dane z navyšovania kapitálu. Zákaz v článku 5 má širší rozsah ako bývalý článok 10, keďže sa ním zakazuje aj kapitálová daň. Ide teda o zásadnú zmenu a doplnenie.

Článok 5 ods. 1 písm. a) až c) zodpovedá bývalému článku 10 písm. a) až c). Článok 5 ods. 1 písm. d) zodpovedá bývalému článku 4 ods. 3, ale rozsah pôsobnosti článku 5 ods. 1 písm. d) bod (ii) je širší ako rozsah pôsobnosti bývalého článku 4 ods. 3 písm. b). V článku 5 ods. 1 písm. d) bod (ii) sa výslovne stanovuje, že na prípady, keď sa z jedného členského štátu do druhého premiestňuje buď miesto skutočného vedenia, alebo sídlo kapitálovej spoločnosti, sa neuplatňuje nepriama daň, kým podľa bývalého článku 4 ods. 3 písm. b) sú takéto premiestnenia oslobodené od dane len vtedy, ak je príslušný subjekt na účely kapitálovej dane v oboch členských štátoch považovaný za kapitálovú spoločnosť. Nové znenie článku 5 ods. 1 písm. d) bod (ii) vyplýva z vypustenia bývalého článku 4 ods. 1 bod g) a h).

Článok 5 ods. 1 písm. e) je nový a výslovne stanovuje, že na reštrukturalizačné operácie uvedené v článku 4 sa nevzťahuje nepriama daň. Na jednej strane reštrukturalizačné operácie, na ktoré sa vzťahoval bývalý článok 7 ods. 1 písm. b), ktorý je teraz článkom 4, boli od kapitálovej dane oslobodené už od zmeny a doplnenia z roku 1985. Na druhej strane členské štáty, ktoré od 1. júla 1984 (alebo odo dňa svojho prístúpenia) uplatňovali bežnú sadzbu kapitálovej dane na reštrukturalizačné operácie, na ktoré sa vzťahoval bývalý článok 7 ods. 1 písm. bb), ktorý je teraz článkom 4 písm. b), mali podľa bývalého článku 7 ods. 1 možnosť v tom pokračovať. Táto možnosť už neexistuje, keďže reštrukturalizačné operácie nepatria k transakciám, na ktoré sa vzťahuje kapitálová daň. Článok 5 ods. 1 písm. e) preto predstavuje zásadnú zmenu a doplnenie, ktorá sa týka členských štátov, ktoré v súčasnosti uplatňujú kapitálovú daň na dotknuté reštrukturalizačné operácie.

Niektoré reštrukturalizačné operácie, ktoré sa v súčasnosti uvádzajú v článku 4, menovite zľúčenia, ktoré *nezahŕňajú* navýšenie kapitálu, predtým nepatrili do rozsahu pôsobnosti smernice, a členské štáty preto mohli na tieto reštrukturalizačné operácie uplatňovať nepriame dane. Podľa článku 5 ods. 1 písm. e) členské štáty už túto možnosť nemajú. To predstavuje zásadnú zmenu a doplnenie, ktoré sa týka všetkých členských štátov, ktoré v súčasnosti uplatňujú nepriame dane na reštrukturalizačné operácie, ktoré *nezahŕňajú* navýšenie kapitálu.

Článok 5 ods. 2 zodpovedá bývalému článku 11 a ostáva nezmenený. V článku 5 ods. 2 sa

zakazuje zdaňovanie niektorých činností, ktoré by inak mohli viesť k transakciám, na ktoré sa vzťahuje nepriama daň.

6. Dane, poplatky a daň z pridanej hodnoty

V **článku 6** sa vypočítavajú výlučne dane a poplatky, ktoré môžu členské štáty uplatňovať na transakcie uvedené v článku 5. Článok 6 zodpovedá bývalému článku 12 a až na pár redakčných zmien ostáva nezmenený.

7. Ukladanie kapitálovej dane v niektorých členských štátoch

V **článku 7** sa stanovuje pojem „kapitálová daň“ ako daň, ktorá sa ukladá na kapitálové vklady do kapitálových spoločností. Toto ustanovenie sčasti zodpovedá bývalému článku 1.

Podľa článku 5 sa kapitálová daň v zásade nemá ukladať. Napriek tomu sa v článku 7 stanovuje, že niektoré členské štáty môžu na obmedzené časové obdobie kapitálovú daň ukladať. Z tohto ustanovenia, ktoré sčasti vychádza z bývalého článku 7 ods. 2, vyplývajú niektoré zásadné zmeny a doplnenia.

Kapitálová daň sa môže uplatňovať len na transakcie uvedené v článku 5 ods. 1 písm. a), t. j. na kapitálové vklady. To znamená, že na reštrukturalizačné operácie uvedené v článku 4 písm. b) sa už kapitálová daň nevzťahuje.

Členské štáty, ktoré k 1. januáru 2006 skutočne ukladali kapitálovú daň, majú možnosť v tom pokračovať. Je stanovený pevný dátum, aby sa výslovne stanovilo *status quo*, keď iba 7 z 25 členských štátov uplatňuje kapitálovú daň. Týmto ustanovením sa zabezpečuje, že členské štáty, ktoré k uvedenému dátumu neukladali kapitálovú daň, alebo ktoré po tomto dátume prestanú kapitálovú daň ukladať, ju nemôžu znova zaviesť. Cieľ smernice sa najmä od jej zmeny a doplnenia z roku 1985 vykladal tak, že implicitne predstavuje povinnosť zachovať *status quo*. Preto generálny advokát Fennelly vo svojom stanovisku C-350/98 jasne uviedol, že od chvíle, ako sa členský štát rozhodol neuplatňovať na transakcie uvedené v smernici kapitálovú daň, nemá právo znovu ju zaviesť. Súdny dvor túto argumentáciu podporil vo svojom rozhodnutí z 11. novembra 1999⁹. Všeobecnou povinnosťou zachovať *status quo* podľa článku 7 sa posilňuje implicitná povinnosť ukončenia jej uplatňovania a nahrádzajú sa povinnosti zachovať *status quo* podľa bývalého článku 4 ods. 2 a bývalého článku 8.

Napokon sa článkom 7 vyžaduje zrušenie kapitálovej dane.

8. Sadzba kapitálovej dane

V **článku 8** sa ustanovuje jednotná sadzba kapitálovej dane. Toto ustanovenie je nezmenené a zodpovedá bývalému článku 7 ods. 2. V článku 8 sa tiež ustanovuje, že sadzba kapitálovej dane nesmie byť vyššia ako sadzba, ktorú členské štáty uplatňovali k 1. januáru 2006, a v žiadnom prípade nesmie byť vyššia ako 1 %. Pre členské štáty, ktoré k 1. januáru 2006 uplatňujú sadzbu kapitálovej dane vo výške 1 %, z tohto ustanovenia vyplýva, že túto sadzbu môžu naďalej uplatňovať a že jej maximálna sadzba je 1 %. Pre členské štáty, ktoré k tomuto dátumu uplatňujú sadzbu vo výške menej ako 1 %, z článku 8 vyplýva, že môžu túto sadzbu zachovať

⁹ Vec C-350/98 Henkel Hellas ABEE [1999] ECR I-08013.

a že táto sadzba bude pre ne predstavovať maximálnu sadzbu. Členské štáty, ktoré k 1. januáru 2006 uplatňovali sadzbu dane vo výške 0,5 %, môžu teda naďalej danú sadzbu dane uplatňovať.

Keď sa členský štát rozhodne uplatňovať sadzbu, ktorá je nižšia ako jeho individuálna maximálna sadzba uplatňovaná k 1. januáru 2006, nemôže už opätovne zaviesť vyššiu sadzbu.

Povinnosti zachovania *status quo* v článku 8 sú zásadnými zmenami a doplneniami, keďže z bývalého článku 7 ods. 2 jednoznačne nevyklučuje zvýšenie sadzby, pokiaľ nie je vyššia ako maximálna sadzba. V súčasnej smernici sa nachádza implicitná povinnosť zachovania *status quo*, ktorá bráni členským štátom zvýšiť sadzbu dane.

Napokon sa v článku 8 uvádza, že maximálna sadzba nesmie byť k 31. decembru 2007 vyššia ako 1 % a k 31. decembru vyššia ako 0,5 %. Maximálna sadzba vo výške 0,5 % je nová a predstavuje zásadnú zmenu a doplnenie, keďže maximálna sadzba podľa bývalého článku 7 ods. 2 je 1 %.

9. Vylúčenie niektorých subjektov z rozsahu pôsobnosti

Podľa **článku 9** členské štáty môžu určovať, či sa subjekty uvedené v článku 2 ods. 2 môžu alebo nemôžu na účely uplatňovania kapitálovej dane považovať za kapitálové spoločnosti. Toto ustanovenie zodpovedá druhej vete bývalého článku 3 ods. 2 a ostáva nezmenený.

10. Transakcie, na ktoré sa vzťahuje kapitálová daň a rozdelenie práv zdanenia

Článok 10 spája bývalý článok 2 o rozdelení práv zdanenia a bývalý článok 4, v ktorom sa rozlišuje medzi transakciami, na ktoré sa musí vzťahovať kapitálová daň, a transakciami, na ktoré sa táto daň môže vzťahovať. Podľa článku 10 sa kapitálová daň má ukladať kapitálovej spoločnosti, ktorá je prijímateľom príslušného kapitálového vkladu. V článku 10 sa stanovuje aj to, že kapitálovú daň ukladá len členský štát, v ktorom sa nachádza miesto skutočného vedenia kapitálovej spoločnosti v čase, keď sa uskutoční kapitálový vklad. Toto ustanovenie zodpovedá bývalému článku 2 ods. 1 a ostáva nezmenené. Z tohto ustanovenia je jasné, že kapitálová daň sa má v rámci Spoločenstva ukladať len raz, ak vôbec. V prípade, keď kapitálový vklad spadá pod článok 10 a predstavuje dôvod na uplatnenie kapitálovej dane v jednom členskom štáte, teda ten istý vklad nepredstavuje dôvod na jej uplatnenie v inom členskom štáte. Ak členský štát v rámci svojej jurisdikcie neukladá kapitálovú daň, nedáva to inému členskému štátu oprávnenie ju vyberať.

Článok 10 ods. 1 zodpovedá bývalému článku 2 ods. 1 a bývalému článku 4 ods. 1 písm. a) a ž f) a ostáva nezmenený. Článok 10 ods. 2 zodpovedá bývalému článku 2 ods. 1 a 4 ods. 2 a ostáva nezmenený. Článok 10 ods. 3 a 4 zodpovedá bývalému článku 2 ods. 2 a 3 a ostáva nezmenený.

11. Vymeriavací základ kapitálovej dane

V **článku 11** sa ustanovuje vymeriavací základ kapitálovej dane. Zodpovedá bývalému článku 5 ods. 1 a 5 ods. 2 a ostáva nezmenený. Bývalý článok 5 ods. 1 bol presunutý do článku 12 ods. 1, keďže sa týka výnimiek týkajúcich sa vymeriavacieho základu.

12. Výnimky týkajúce sa vymeriavacieho základu kapitálovej dane

V článku 12 ods. 1 sa s cieľom predísť dvojitému zdaneniu ustanovuje, že v prípade navýšenia kapitálu vymeriavací základ nebude zahŕňať sumy, na ktoré už bola uplatnená kapitálová daň. Článok 12 ods. 1 zodpovedá bývalému článku 5 ods. 3 a ostáva nezmenený.

Podľa článku 12 ods. 2 má členský štát možnosť oslobodiť od kapitálovej dane kapitál, ktorý poskytol spoločník s neobmedzeným ručením. Kapitálová daň sa však stáva splatnou, ak sa komplementár zmení na komanditistu a stane sa spoločníkom s obmedzeným ručením. Článok 12 ods. 2 zodpovedá bývalému článku 6 ods. 1 a 2 a s výnimkou vypustenia prvej a druhej zarážky bývalého článku 6 ods. 2 ostáva nezmenený. Obe zarážky sa týkajú zdaňovania premiestnenia miesta skutočného vedenia alebo sídla kapitálovej spoločnosti. K vypusteniu sa pristúpilo preto, že podľa zmeneného a doplneného článku 5 ods. 1 písm. d) bod (ii) takéto premiestnenie nepredstavuje dôvod na zdanenie.

Prvý a druhý pododsek bývalého článku 7 ods. 1 sa teraz nachádzajú v článku 4 a článku 5 ods. 1 písm. e). Bol vypustený tretí pododsek bývalého článku 7 ods. 1, podľa ktorého Grécko mohlo určiť, ktorá reštrukturalizačná operácia spoločnosti by podrobilo kapitálovej dani. Ustanovenie sa už neuplatňuje. Bývalý článok 7 ods. 2 bol presunutý do článkov 7 a 8.

V článku 12 ods. 3 sa ustanovuje pre prípad, keď k navýšeniu kapitálu dôjde potom, čo bol kapitál spoločnosti znížený v dôsledku utrpených strát, že časť navýšenia sa môže vynechať z vymeriavacieho základu. Článok 12 ods. 3 zodpovedá bývalému článku 7 ods. 3 a ostáva nezmenený.

13. Oslobodenie od kapitálového vkladu do niektorých kapitálových spoločností

Podľa článku 13 môžu členské štáty oslobodiť od kapitálovej dane kapitálové vklady niektorých kapitálových spoločností, ktoré poskytujú verejné služby. Prvý pododsek článku 13 zodpovedá bývalému článku 8 a ostáva nezmenený. Druhý pododsek článku 13 sa týka vyberania kapitálovej dane od pobočky kapitálovej spoločnosti, ktorá poskytuje verejné služby, pokiaľ sa sídlo a miesto skutočného vykonávania kapitálovej spoločnosti nachádza v tretej krajine. Podľa tohto ustanovenia musí členský štát oslobodiť vklady do daných pobočiek aj vtedy, keď sa rozhodnú vklady oslobodiť od dane podľa prvého pododseku. Cieľom ustanovenia je zabezpečiť rovnaké daňové zaobchádzanie pre činnosti, ktoré sú z ekonomického hľadiska rovnocenné. Ustanovenie je nové a predstavuje zásadnú zmenu a doplnenie.

14. Postup pre odchýlky

Článok 14 sa týka postupu pre odchýlky a zodpovedá bývalému článku 9. Podľa článku 14 už nebude možné odchyliť sa od ustanovení tejto smernice zvýšením sadzby kapitálovej dane. Ide o zásadnú zmenu a doplnenie. Treba poznamenať, že doteraz sa postup pre odchýlky nepoužíval často, a že v súčasnosti sa neuplatňujú žiadne odchýlky, pokiaľ ide o zvýšenie sadzby.

Bývalý článok 10 je teraz článkom 5 ods. 1, bývalý článok 11 je článkom 5 ods. 2, bývalý článok 12 je článkom 6 a bývalé články 13 a 14 sú teraz článkom 15.

15. Transpozícia, zrušenie, nadobudnutie účinnosti a adresáti

Články 15, 16, 17 a 18 o transpozícií, zrušení, nadobudnutí účinnosti a adresátoch sú bežnými článkami.

16. Zoznam spoločností uvedený v článku 2 ods. 1 písm. a)

V *prílohe I* sa uvádzajú niektoré spoločnosti podľa vnútroštátneho práva členských štátov. Zoznam v zásade zodpovedá zoznamu spoločností uvedenému v bývalom článku 3 ods. 1 písm. a). Zoznam je však neúplný a preto bol upravený. Súčasný zoznam uvádza aj spoločnosti podľa nariadenia Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE)¹⁰. Obsahuje aj spoločnosti podľa estónskeho a litovského vnútroštátneho práva. Napokon bol aktualizovaný zoznam spoločností podľa holandského vnútroštátneho práva.

Zoznam neobsahuje spoločnosti podľa nariadenia Rady (ES) č. 1435/2003 z 22. júla 2003 o stanovách európskeho družstva (SCE)¹¹. Dôvodom je, že SCE na rozdiel od SE nemusia mať vo všetkých členských štátoch formu kapitálovej spoločnosti. V prípade, že má SCE formu kapitálovej spoločnosti, bude sa naň vzťahovať definícia v článku 2.

Jazykové opravy

V niektorých jazykových verziách smernice sa môžu vyskytnúť osobitné jazykové opravy.

¹⁰ Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1.

¹¹ Ú. v. ES L 207, 18.8.2003, s. 1.

Návrh

SMERNICE RADY

o nepriamych daniach z navyšovania kapitálu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho parlamentu, a najmä na jej články 99 93
a 100 94 ,

so zreteľom na návrh Komisie¹²,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu¹³,

so zreteľom na berúce do úvahy stanovisko Európskeho Hospodárskeho a sociálneho
výboru¹⁴,

keďže:



- (1) Smernica Rady 69/335/EHS zo 17. júla 1969 o nepriamych daniach z tvorby a navyšovania základného imania¹⁵ bola niekoľkokrát zásadne zmenená a doplnená¹⁶. Vzhľadom na to, že sa majú vykonať ďalšie zmeny a doplnenia, by sa smernica mala v záujme jasnosti rekodifikovať.

~~keďže cieľom zmluvy je vytvoriť hospodársku úniu, ktorej charakteristiky sú podobné charakteristikám domáceho trhu a kde jednou zo základných podmienok pre dosiahnutie tohto~~

¹² Ú. v. EÚ C [...]

¹³ Ú. v. EÚ ES 119, 3. 7. 1965, s. 2057/65 C [...].

¹⁴ Ú. v. EÚ ES 134, 23. 7. 1965, s. 2227/65 C [...].

¹⁵ Ú. v. ES L 249, 3.10.1969, s. 25. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

¹⁶ Pozri prílohu II časť A.

cieľa je podporovanie voľného pohybu kapitálu;

↓ 69/335/EHS odôvodnenia 2 a 8
(prispôsobené)
⇒ nový

- (2) ~~keďže n~~Nepriame dane z navyšovania kapitálu, ktoré sú teraz v účinnosti v členských štátoch, menovite poplatky z kapitálových vkladov do spoločností, ďalej len „kapitálová daň“, a kolkové poplatky z cenných papierov, ako aj daň z reštrukturalizačných operácií ⇒ bez ohľadu na to, či v dôsledku týchto operácií došlo k navýšeniu kapitálu, umožňujú vznik diskriminácie, dvojitého zdanenia a rozdielností, ktoré sú v rozpore s voľným pohybom kapitálu. To isté platí v prípade iných nepriamych daní s rovnakými vlastnosťami ako kapitálová daň a kolkové poplatky z cenných papierov.
- (3) ~~ktoré musia byť následne eliminované harmonizáciou~~ Preto je v záujme vnútorného trhu harmonizovať právne predpisy o nepriamych daniach z navyšovania kapitálu s cieľom čo možno najviac eliminovať faktory, ⇒ ktoré môžu narúšať podmienky hospodárskej súťaže alebo predstavovať prekážku voľného pohybu kapitálu.
-

↓ 69/335/EHS odôvodnenie 3
(prispôsobené)

~~keďže harmonizácia takýchto daní z navýšeného kapitálu musí byť riadená takým spôsobom, aby sa minimalizovali rozpočtové reakcie členských štátov;~~

↓ 85/303/EHS odôvodnenie 2

- (4) ~~keďže e~~Ekonomický efekt kapitálovej dane je škodlivý Kapitálová daň má škodlivé účinky na preskupovanie a rozvoj podnikov. Takéto účinky sú obzvlášť škodlivé v súčasnej ekonomickej situácii, z ktorej vyplýva výsostná potreba mať v prvom rade na zreteli podporu investícií.
-

↓ 85/303/EHS odôvodnenie 3
(prispôsobené)
⇒ nový

- (5) ~~keďže najlepšie riešenie pre dosiahnutie týchto cieľov by bolo~~ ⇒ Je preto primerané kapitálovú daň zrušiť.
- (6) ~~keďže však s~~Straty príjmov, ktoré by mohli vyplývať z okamžitej realizácie takého opatrenia, sú však neprijateľné pre určité členské štáty, ktoré v súčasnosti uplatňujú kapitálovú daň. ~~keďže členský štát musí dostať~~ Členské štáty by preto

☉☼●✕ ☉☼' ☒ príležitosť ⇒ na obmedzené časové obdobie naďalej ⇐ na oslobodenie podrobovať kapitálovej dani všetky alebo niektoré ☒ príslušné ☒ transakcie, pričádzajúcich v rámci jeho rozsahu, pričom v rámci jedného členského štátu sa musí uplatňovať jediná sadzba dane. ⇒ Keď sa členský štát rozhodne neuplatňovať kapitálovú daň na všetky alebo niektoré transakcie podľa tejto smernice, nemá by mať možnosť túto daň opätovne zaviesť. ⇐

↓ nový

- (7) Je primerané, aby do roku 2008 došlo k zníženiu maximálnej sadzby kapitálovej dane, ktorú môžu ukladať tie členské štáty, ktoré naďalej túto daň uplatňujú, a aby bola kapitálová daň najneskôr v roku 2010 zrušená.

↓ 69/335/EHS odôvodnenie 4
(prispôbené)

~~keďže dane vyberané kolkami členským štátom pri cenných papieroch z iných členských štátov, ktoré sa zavádzajú alebo vydávajú na jeho území, sú v protiklade s koncepciou spoločného trhu, ktorého charakteristiky sú charakteristiky domáceho trhu; keďže okrem toho sa stalo evidentným, že zadržanie dane vyberanej kolkom pri vydaní cenných papierov z hľadiska medzinárodných úverov a pri zavádzaní alebo vydávaní cudzích cenných papierov na trhu členského štátu je jednak nežiaduce z hospodárskeho hľadiska a jednak nekonzistentné so súčasným vývojom zákonov členských štátov v tejto oblasti;~~

↓ 69/335/EHS odôvodnenie 6
(prispôbené)

- (8) ~~keďže~~ Z koncepcie spoločného ☒ vnútorného ☒ trhu, ktorého charakteristiky sú charakteristikami domáceho trhu, vyplýva, že daň z navyšovania kapitálu spoločnosti by sa v rámci spoločného ☒ vnútorného ☒ trhu mala ☒ nemala ☒ platiť ☒ viac ako raz ☒. len raz ☒ V prípade, že členský štát, ktorý má právo zdanenia, neuplatňuje kapitálovú daň na niektoré alebo všetky transakcie, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, nesmie na dané transakcie uplatňovať právo zdanenia žiaden iný členský štát a že úroveň týchto daní by mala byť rovnaká vo všetkých členských štátoch tak, aby to nezasahovalo do pohybu kapitálu

↓ nový

- (9) Pokiaľ členské štáty naďalej uplatňujú kapitálovú daň, je primerané zachovať prísne podmienky, najmä pokiaľ ide o oslobodenie od dane a zníženie dane.

↓ 69/335/EHS odôvodnenie 7
(prispôsobené)

~~keďže z toho dôvodu by mali byť tieto dane zosúladené z hľadiska ich štruktúry, ako aj z hľadiska ich sadzieb;~~

↓ 69/335/EHS odôvodnenia 5 a 8
(prispôsobené)

(10) ~~keďže zadržanie ďalších nepriamych daní s rovnakými charakteristikami ako kapitálové dane alebo dane vyberané kolkom pri cenných papieroch môžu mať účel opatrení prijatých v tejto smernici, a tie dane by preto mali byť zrušené,~~ ☒ Okrem kapitálovej dane by sa nemali ukladať iné nepriame dane. ☒ keďže za týchto okolností sa odporúča zrušiť ☒ V prvom rade ☒ by ☒ sa nemal vyberať kolkový poplatok ☒ z cenných papierov, bez ohľadu na pôvod daných cenných papierov a bez ohľadu na to, či ide o vlastný kapitál spoločnosti alebo jeho úverový kapitál.

↓ nový

- (11) Zoznam kapitálových spoločností podľa smernice 69/335/EHS nie je úplný a preto by sa mal upraviť.
- (12) Keďže z týchto dôvodov cieľ navrhovaných opatrení nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov a preto sa môžu lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade s princípom subsidiarity stanoveným v článku 5 Zmluvy. V súlade s princípom proporcionality stanoveným v uvedenom článku táto smernica nepresahuje rámec potrebný na dosiahnutie uvedených cieľov.
-

↓

- (13) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by mala vzťahovať na tie ustanovenia, ktoré predstavujú zásadnú zmenu v porovnaní s predchádzajúcimi smernicami. Povinnosť transponovať ustanovenia, ktoré ostali nezmenené, vyplýva z predchádzajúcich smerníc.
- (14) Táto smernica by sa nemala dotýkať povinností členských štátov súvisiacich s lehotami na transpozíciu smerníc podľa prílohy II časť B do vnútroštátneho práva.
-

↓ 69/335/EHS

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

⊗ KAPITOLA I ⊗

⊗ PREDMET A PÔSOBNOSŤ ⊗

Článok 1

~~Členské štáty zaťažia daňou príspevky kapitálu do kapitálových podnikov, ktoré budú zosúladené v súlade s ustanoveniami článkov 2 až 9 a ďalej nazývané "kapitálové dane".~~

⊗ Predmet úpravy ⊗

- ⊗ Touto smernicou sa upravuje ukládanie nepriamych daní, pokiaľ ide o: ⊗
- ⊗ a) kapitálové vklady do kapitálových spoločností ⊗
 - ⊗ b) reštrukturalizačné operácie, ktoré sa týkajú kapitálových spoločností ⊗
 - ⊗ c) vydávanie niektorých cenných papierov a dlhopisov. ⊗

Článok 2

~~1. Transakcie podliehajúce kapitálovým daniam budú zdaniteľné len v tých členských štátoch, na území ktorých bolo umiestnené výkonné centrum manažmentu kapitálového podniku v čase, keď sa také transakcie uskutočnili.~~

~~2. Keď výkonné centrum manažmentu kapitálového podniku je umiestnené v tretej krajine a jeho registrovaný úrad je umiestnený v členskom štáte, potom transakcie podliehajúce kapitálovým daniam budú zdaniteľné v tom členskom štáte, kde je umiestnený jeho registrovaný úrad.~~

~~3. Keď registrovaný úrad a výkonné centrum manažmentu kapitálového podniku sú umiestnené v tretej krajine, potom dodávka fixného alebo pracovného kapitálu na pobočky umiestnené v niektorom členskom štáte môže byť zdaňovaná v tom členskom štáte, na území ktorého je táto pobočka umiestnená.~~

Článok 32

⊗ Kapitálová spoločnosť ⊗

č●á■□& ¶ⓂⓃ Ⓞ
 □□í●□ⓂⓃⓄ ⓅⓆ ⓇⓈⓉⓊⓋ
 ☎ prispôsobené)
 →₁ Akt o pristúpení E a P,
 článok 26 a príloha I, s. 167
 →₂ Akt o pristúpení EL, článok 21
 a príloha I, s. 95

1. Na účely tejto smernice výraz „kapitálová spoločnosť“ znamená:

- a) ~~☒ akúkoľvek spoločnosť, ktorá má formu uvedenú v prílohe I ☒ podniky, ktoré sa riadia zákonmi Belgicka, Nemecka, →₁ Španielska ← Francúzska, →₂ Grécka ← Írska, Talianska, Luxemburska, Holandska →₁, Portugalska ← a Spojeného kráľovstva, ktoré sú známe ako:~~
- ~~société anonyme/naamloze vennootschap, aktieselskab, Aktiengesellschaft, →₁ sociedad anónima, ← société anonyme, →₂ Ανώνυμος Εταιρία, ← companies incorporated with limited liability, società per azioni, société anonyme, naamloze vennootschap, →₁ sociedade ~~☎■□■)(○☎Ⓠ~~ ← companies incorporated with limited liability;~~
 - ~~société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen, kommandit aktieselskab, Kommanditgesellschaft auf Aktien, →₁ sociedad comanditaria por acciones, ← société en commandite par actions, →₂ Ετερόρρυθμος κατά μετοχές Εταιρία, ← società in accomandita per azioni, société en commandite par actions, commanditaire vennootschap op aandelen →₁, sociedade em comandita por acções ←;~~
 - ~~société de personnes à responsabilité limitée/ personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, →₁ sociedad de responsabilidad limitada, ← société à responsabilité limitée, →₂ Εταιρία Περιορισμένης Ευθύνης, ← società a responsabilità limitata, société à responsabilité limitée →₁, sociedade por quotas ←;~~

↓ Akt o pristúpení A, S a FIN,
 článok 29 a príloha I, s. 196
 (prispôsobené)

spoločnosti podľa rakúskeho práva známe ako

- «Aktiengesellschaft»
- «Gesellschaft mit beschränkter Haftung»;

spoločnosti podľa finskeho práva známe ako

- «osakeyhtiö aktiebolag», «osuuskunta andelslag», «säästöpankki sparbanks» and «vakuutusyhtiö försäkringsbolag»;

spoločnosti podľa švédskeho práva známe ako

- aktiebolag

- «bankaktiebolag»
- «försäkringsaktiebolag».

↓ Akt o prístúpení z roku 2003,
článok 20 a príloha II
(prispôsobené)

spoločnosti podľa českého práva známe ako:

- «akeiová spoločnosť»
- «komanditní spoločnosť»
- «spoločnosť s ručením omezeným»;

spoločnosti podľa cyperského práva známe ako:

- «εταιρείες περιορισμένης ευθύνης»;

spoločnosti podľa lotyšského práva známe ako:

- «kapitālsabiedrība»;

spoločnosti podľa gréckeho práva známe ako:

- «részvénytársaság»
- «korlátolt felelősségű társaság»;

spoločnosti podľa maltského práva známe ako:

- ‘Kumpaniji ta’ Responsabilita Limitata’
- ‘Soċjetajiet en commandite li l kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet’;

spoločnosti podľa poľského práva známe ako:

- «spółka akcyjna»
- «spółka z ograniczoną odpowiedzialnością»;

spoločnosti podľa slovinského práva známe ako:

- ‘delniška družba’
- ‘komanditna delniška družba’
- ‘družba z omejeno odgovornostjo’;

spoločnosti podľa slovenského práva známe ako

–«akciová spoločnosť»

–«spoločnosť s ručením obmedzeným»

–«komanditna spoločnosť».

↓ 69/335/EHS

- b) akúkoľvek spoločnosť, združenie alebo právnickú osobu, ktorej podiely na kapitáli alebo aktívach sú obchodovateľné na burze,
- c) akúkoľvek spoločnosť, združenie alebo právnickú osobu založenú na účely zisku, ktorej spoločníci majú právo previesť svoje podiely tretím stranám bez predchádzajúceho povolenia a ručia za záväzky spoločnosti, združenia alebo právnickej osoby len do výšky svojho podielu.

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

2. Každá iná spoločnosť, združenie alebo právnická osoba založená na účely zisku sa na aplikácie účely tejto smernice sa považuje za kapitálovú spoločnosť. ~~Členský štát však bude mať právo nerešpektovať to vzhľadom na vyberanie kapitálovej dane.~~

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

Článok 43

⊠ Kapitálové vklady ⊠

1. ⊠ Na účely tejto smernice ⊠ ⇒ a s výhradou článku 4 sa za „kapitálové vklady“ považujú ⊠ Nasledujúce tieto transakcie budú podliehať kapitálovej dani:

↓ 69/335/EHS

- a) založenie kapitálovej spoločnosti;
- b) transformácia spoločnosti, združenia alebo právnickej osoby, ktorá nie je kapitálovou spoločnosťou, na kapitálovú spoločnosť;
- c) zvýšenie kapitálu kapitálovej spoločnosti vkladom majetku akéhokoľvek druhu;
- d) zvýšenie kapitálu kapitálovej spoločnosti vkladom majetku akéhokoľvek druhu,

ktorého protihodnotou nie je poskytnutie podielu na kapitáli alebo aktívach spoločnosti, ale práva obdobné právam spoločníkov, ako napr. hlasovacie práva, podiel na zisku alebo podiel na likvidačnom zostatku;

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

- e) ~~premiestnenie miesta skutočného vedenia~~ kapitálovej spoločnosti, ~~asociácie alebo právnickej osoby,~~ so sídlom v tretej krajine z tretej krajiny do členského štátu a ~~ktorá sa považuje pre ten členský štát na účely platenia kapitálových daní za kapitálový podnik;~~
- f) ~~premiestnenie sídla~~ kapitálovej spoločnosti, ~~združenia alebo právnickej osoby,~~ s miestom skutočného vedenia v tretej krajine z tretej krajiny do členského štátu a ~~ktorý sa považuje v tom členskom štáte na účely platenia kapitálovej dane za kapitálový podnik;~~
- g) ~~transfer z členského štátu na iný členský štát registrovaného úradu podniku, firmy, združenia alebo právnickej osoby, ktorého výkonné centrum manažmentu je v tretej krajine a ktorý sa považuje v tom členskom štáte na účely platenia kapitálovej dane za kapitálový podnik, ale nie je za taký považovaný v inom členskom štáte;~~
- h) ~~transfer z členského štátu na iný členský štát registrovaného úradu podniku, firmy, združenia alebo právnickej osoby, ktorého výkonné centrum manažmentu je v tretej krajine a ktorý sa považuje v tom členskom štáte na účely platenia kapitálovej dane za kapitálový podnik, ale nie je za taký považovaný v inom členskom štáte;~~

↓ 85/303/EHS článok 1 bod 1
(prispôsobené)

2. "2. Nasledovné transakcie môžu, do rozsahu, v ktorom boli zdanené sadzbou 1 % k 1. júlu 1984, aj naďalej podliehať kapitálovej dani:";

↓ 69/335/EHS

- a)g) navýšenie kapitálu kapitálovej spoločnosti kapitalizáciou ziskov alebo stálych alebo dočasných rezerv;
- b)h) zvýšenie majetku kapitálovej spoločnosti prostredníctvom služieb poskytovaných spoločníkom, ktoré nemá za následok zvýšenie kapitálu spoločnosti, ale v jeho dôsledku dôjde k zmene práv spoločníkov alebo zvýšeniu podielov spoločnosti;
- e) i) poskytnutie úveru kapitálovej spoločnosti, ak má veriteľ nárok na podiel na zisku spoločnosti;
- d) j) poskytnutie úveru kapitálovej spoločnosti spoločníkom, jeho manželom alebo manželkou alebo jeho dieťaťom, ako aj tret'ou osobou, pokiaľ za takýto úver spoločník ru

čí, za podmienky, že daný úver plní rovnakú funkciu ako zvýšenie kapitálu spoločnosti.

↓ 85/303/EHS článok 1 bod 1

~~"Helénska republika však určí, ktoré z horeuvedených transakcií budú podliehať kapitálovej dani."~~

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

⇒ nový

⊗ Článok 4 ⊗

⊗ Reštrukturalizačné operácie ⊗

⇒ Na účely tejto smernice sa za vklad kapitálu nepovažujú tieto „reštrukturalizačné operácie“

↓ obnovenie ustanovenia smernice 69/335/EHS článok 7 ods. 1 písm. b), zrušeného smernicou 85/303/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

⊗ a) keď jedna alebo viaceré kapitálové spoločnosti prevedie všetky aktíva a pasíva alebo jedno či viacero odvetví činnosti na jednu alebo viac kapitálových spoločností, ktoré sa práve zakladajú alebo ktoré už existujú, za podmienky, že protihodnotou prevodu je ⊗ ⇒ aspoň časť cenných papierov, ktoré predstavujú kapitál nadobúdajúcej spoločnosti; ⇐

↓ obnovenie ustanovenia smernice 73/79/EHS článok 1 zrušeného smernicou 85/303/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

⊗ b) keď kapitálová spoločnosť, ktorá sa zakladá alebo ktorá už existuje, získa podiely, ktoré predstavujú ⊗ ⇒ väčšinu hlasovacích práv ⇐ ⊗ inej kapitálovej spoločnosti, za podmienky, že protihodnotou získaných podielov je ⊗ ⇒ aspoň časť cenných papierov, ktoré predstavujú kapitál pôvodnej spoločnosti. ⇐ ⇒ V prípade, že sa väčšina hlasovacích práv ⇐ ⊗ dosiahne prostredníctvom dvoch alebo viacerých transakcií, ⊗ ⇒ za reštrukturalizačné operácie sa považuje ⇐ ⊗ len transakcia, pri ktorej došlo k dosiahnutiu väčšiny hlasovacích práv, a akékoľvek následné transakcie. ⊗

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

⊗ KAPITOLA II: ⊗

⊗ VŠEOBECNÉ USTANOVENIA ⊗

⊗ Článok 5 ⊗

⊗ Transakcie, na ktoré sa nevzťahuje nepriama daň ⊗

⇒ 1. Členské štáty neuplatňujú na kapitálové spoločnosti žiadnu formu nepriamej dane, pokiaľ ide o: ⇐

- ⊗ a) kapitálové vklady; ⊗
- ⊗ b) úvery alebo poskytovanie služieb, ktoré sú súčasťou kapitálových vkladov; ⊗
- ⊗ c) registráciu alebo akúkoľvek inú formalitu požadovanú od kapitálovej spoločnosti na základe jej právnej formy pred začatím podnikateľskej činnosti. ⊗

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

3.d) ~~Vytvorenie podľa ods. 1 písm. a) nebude zahŕňať nijaké Zmeny zakladateľskej listiny alebo stanov kapitálovej spoločnosti, a to najmä:~~

↓ 69/335/EHS

a)(i) transformácia kapitálovej spoločnosti na iný typ kapitálovej spoločnosti;

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

b)(ii) premiestnenie miesta skutočného vedenia alebo sídla ⊗ kapitálovej ⊗ spoločnosti z jedného členského štátu do iného členského štátu; ~~združenia alebo právnickej osoby, ktorá je považovaná v oboch členských štátoch na účely uvalovania kapitálovej dane za kapitálový podnik;~~

↓ 69/335/EHS

e)(iii) zmena predmetu činnosti kapitálovej spoločnosti;

~~d)~~(iv) rozšírenie existencie kapitálovej spoločnosti;

↓ nový

e) reštrukturalizačné operácie uvedené v článku 4.

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

☒ 2. Členské štáty neukladajú žiadnu formu nepriamej dane na: ☒

☒ a) vytváranie, vydávanie, prijímanie akcií na burzu alebo uvedenie do obehu akcií, podielov spoločnosti, iných obdobných cenných papierov alebo osvedčení nahrádzajúcich tieto cenné papiere, ako aj obchodovanie s nimi, bez ohľadu na osobu emitenta; ☒

☒ b) úvery vrátane úrokov uskutočnené formou vydania štátnych dlhopisov alebo iných obchodovateľných cenných papierov bez ohľadu na osobu emitenta a na súvisiace formality, ako aj na vytváranie, vydávanie, prijímanie na burzu alebo uvedenie do obehu takýchto dlhopisov alebo iných obchodovateľných cenných papierov. ☒

☒ Článok 6 ☒

☒ Dane a daň z pridanej hodnoty ☒

☒ 1. Bez ohľadu na článok 5 môže členský štát uplatňovať tieto dane: ☒

☒ a) dane z prevodu cenných papierov, bez ohľadu na to, či ide o paušálnu sadzbu alebo nie; ☒

☒ b) dane z prevodu majetku vrátane katastrálnych daní, ktoré sa vyberajú pri prevode podnikateľskej činnosti alebo nehnuteľného majetku na kapitálovú spoločnosť uskutočneného v rámci ich územia; ☒

☒ c) dane z prevodu majetku, ktoré vyberajú sa pri prevode aktív akéhokoľvek druhu na kapitálovú spoločnosť, pokiaľ sa tento majetok prevedie za inú protihodnotu ako podiel spoločnosti; ☒

☒ d) dane, ktoré sa vyberajú pri vytváraní, registrácii alebo zrušení hypotéky alebo iných poplatkov za pozemok alebo iný majetok; ☒

☒ e) dane vo forme poplatkov; ☒

☒ f) daň z pridanej hodnoty. ☒

☒ 2. Suma vybraná prostredníctvom daní a iných odvodov uvedených v písmenách b) až e) odseku 1 sa nemení v závislosti od toho, či sa miesto skutočného vedenia alebo sídlo

Účastníci a vlastníci společnosti, kteří jsou fyzickými osobami, mohou být povinni zaplatit daně z příjmu z kapitálových vkladů, pokud tyto vklady byly uskročeny v členském státě, který je ukládá. ☒

☒ KAPITOLA III ☒

☒ OSOBITNÉ USTANOVENIA ☒

☒ Článok 7 ☒

☒ Ukladanie kapitálovej dane v niektorých členských štátoch ☒

↓ nový

1. Bez ohľadu na článok 5 ods. 1 písm. a) členský štát, ktorý k 1. januáru 2006 uplatňoval daň z kapitálových vkladov do kapitálových spoločností, ďalej len „kapitálová daň“, môže túto daň naďalej uplatňovať do 31. decembra 2009, pokiaľ je v súlade s článkami 8 až 14.
2. Ak členský kedykoľvek po 1. januári 2006 prestane uplatňovať kapitálovú daň, nemôže ju opätovne zaviesť.
3. Ak členský štát kedykoľvek po 1. januári 2006 prestane uplatňovať kapitálovú daň z kapitálových vkladov uvedených v článku 3 g) až j), nemôže bez ohľadu na článok 10 ods. 2 opätovne zaviesť kapitálovú daň z týchto kapitálových vkladov.
4. Ak členský štát kedykoľvek po 1. januári 2006 prestane uplatňovať kapitálovú daň z vkladov fixného alebo pracovného kapitálu do pobočky, nesmie bez ohľadu na článok 10 ods. 4 opätovne zaviesť daň z vkladov príslušného kapitálu.
5. Ak členský štát kedykoľvek po 1. januári 2006 umožní oslobodenie od dane podľa článku 13, nesmie následne uplatňovať kapitálovú daň z vkladov príslušného kapitálu.

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

☒ Článok 8 ☒

☒ Sadzba kapitálovej dane ☒

- ☒ 1. Je len jedna sadzba kapitálovej dane. ☒
- ⇒ 2. Sadzba kapitálovej dane, ktorú členský štát uplatňuje, nesmie byť vyššia ako sadzba,

☞♦□□ú tento členský štát uplatňoval k 1. januáru 2006. ☞

⇒V prípade, že členský štát po tomto dátume zníži uplatňovanú sadzbu, nemôže opätovne zaviesť vyššiu sadzbu. ☞

- ☞ 3. Sadzba kapitálovej dane nesmie byť v žiadnom prípade vyššia ako 1 % ☞ ☞ a po 31. decembri 2007 nesmie byť vyššia ako 0,5 %. ☞

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

☞ Článok 9 ☞

☞ Vylúčenie niektorých subjektov z rozsahu pôsobnosti ☞

☞ Členské štáty sa môžu na účely ukladania kapitálovej dane rozhodnúť nepovažovať subjekty uvedené v článku 2 ods. 2 za kapitálové spoločnosti. ☞

☞ Článok 10 ☞

☞ Transakcie, na ktoré sa vzťahuje kapitálová daň a rozdelenie zdaňovacích práv ☞

☞ V prípade, keď ods. 1 členský štát naďalej uplatňuje kapitálovú daň podľa článku 7, uplatňuje ju na kapitálové vklady uvedené v článku 3 písm. a) až d), pokiaľ sa miesto skutočného vedenia kapitálovej spoločnosti v čase kapitálového vkladu nachádza v danom členskom štáte. ☞

☞ Kapitálovú daň uplatňuje aj na kapitálové vklady uvedené v článku 3 ods. e) a f) ☞

☞2. V prípade, keď členský štát naďalej uplatňuje kapitálovú daň, môže ju uplatňovať na kapitálové vklady uvedené v článku 3 písm. g) až j), pokiaľ sa miesto skutočného vedenia kapitálovej spoločnosti v čase kapitálového vkladu nachádza v danom členskom štáte. ☞

☞ 3.V prípade, že sa miesto skutočného vedenia kapitálovej spoločnosti nachádza v tretej krajine a jeho sídlo sa nachádza v členskom štáte, ktorý naďalej uplatňuje kapitálovú daň, kapitálová daň sa na kapitálové vklady uplatňuje v danom členskom štáte. ☞

☞4 .V prípade, že sa miesto skutočného vedenia kapitálovej spoločnosti nachádza v tretej krajine, môže sa na vklad fixného alebo pracovného kapitálu do pobočky, ktorá sa nachádza v členskom štáte, ktorý naďalej uplatňuje kapitálovú daň, v danom členskom štáte uplatňovať kapitálová daň. ☞

Článok 511

☞ Vymeriavací základ kapitálovej dane ☞

1. Daň sa bude vyberať:

~~a) vV prípade vytvorenia kapitálového podniku alebo zvýšenia jeho kapitálu alebo aktív, ako je uvedené v článku 4 ods. 1 písm. a), písm. c) a písm. d):~~ kapitálových vkladov uvedených v článku 3 písm. a), c) a d) slúži ako vymeriavací základ kapitálovej dane skutočná hodnota aktív akéhokoľvek druhu, ktorými prispeli alebo majú prispieť spoločníci, po odpočítaní predpokladaných záväzkov a výdavkov, ktoré znáša spoločnosť v dôsledku každého vkladu.

~~Členské štáty môžu posúvať vyberanie kapitálovej dane až po uvedenie príspevkov do účinnosti~~ Uloženie kapitálovej dane sa môže odložiť do uskutočnenia vkladov.

~~2. vV prípade konverzie na kapitálový podnik alebo transferu výkonného centra manažmentu alebo registrovaného úradu kapitálového podniku, tak ako je uvedené v článku 4 ods. 1 písm. b), písm. e), písm. f), písm. g) a písm. h):~~ kapitálových vkladov uvedených v článku 3 písm. b), e) a f) slúži ako vymeriavací základ kapitálovej dane skutočná hodnota aktív akéhokoľvek druhu, ktoré patria spoločnosti v čase uskutočnenia vkladu, po odpočítaní záväzkov a výdavkov, za ktoré spoločnosť v tom čase zodpovedá.

~~(c)3. vV prípade zvýšenia kapitálu kapitalizáciou ziskových rezerv alebo rezervami, tak ako je uvedené v článku 4 ods. 2 písm. a):~~ kapitálových vkladov uvedených v článku 3 ods. g) slúži ako vymeriavací základ kapitálovej dane nominálna suma zvýšenia;

~~d)4. vV prípade zvýšenia v aktívach, ako je to uvedené v článku 4 ods. 2 písm. b):~~ kapitálových vkladov uvedených v článku 3 písm. h) slúži ako vymeriavací základ kapitálovej dane skutočná hodnota poskytovaných služieb, po odpočítaní predpokladaných záväzkov a výdavkov, ktoré spoločnosť znáša v dôsledku poskytovania takýchto služieb;

~~e)5. vV prípade úverov uvádzaných v článku 4 ods. 2 písm. c) a písm. d):~~ kapitálových vkladov uvedených v článku 3 písm. i) a j) slúži ako vymeriavací základ kapitálovej dane nominálna suma úveru.

↓ 74/553/EHS (prispôsobené)

~~26. V prípadoch uvedených v ods. 1 a) a b) 2, môžu členské štáty odvodiť zdaniteľnú čiastku zo~~ sa ako vymeriavací základ kapitálovej dane môže použiť skutočná hodnota podielov spoločnosti, ktoré sa pridelia alebo ktoré patria jednotlivým spoločníkom, okrem prípadov, keď . Toto sa nevzťahuje na prípady, v ktorých ide o hotovostné vklady.

Zdaniteľná suma nesmie byť v žiadnom prípade nižšia ako nominálna suma akcií spoločnosti, ktoré boli pridelené jednotlivým spoločníkom alebo ktoré im patria.

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

Článok 12

⊗ Výnimky týkajúce sa vymeriavacieho základu kapitálovej dane ⊗

3. ⊗ 1. V prípade navýšenia kapitálu nie je súčasťou vymeriavacieho základu kapitálovej dane: ⊗

- a) suma aktív patriacich kapitálovej spoločnosti, ktoré sú určené na navýšenie kapitálu a na ktoré už bola uplatnená kapitálová daň;
- b) suma úverov prevzatých kapitáloviz spoločnosťou, ktoré sú premenené na podiely spoločnosti a na ktoré už bola uplatnená kapitálová daň.

Článok 6

~~Každý členský štát môže vyňať z vymeriavacieho základu ⊗ kapitálovej dane ⊗ v súlade s článkom 5 sumu vkladu, ktorý uskutočnil spoločník, ktorý neobmedzene ručí za záväzky kapitálovej spoločnosti, ako aj jeho podiel na aktívach spoločnosti.~~

2. V prípadoch, že ⊗ tieto ⊗ právomoci vykonáva členský štát, ~~zabezpečené odsekom 1, tam nasledujúce bude podliehať kapitálovým daniam:~~

~~– transfer výkonného centra manažmentu kapitálového podniku do iného členského štátu, ktorý nevykonáva právomoc;~~

~~– transfer registrovaného úradu kapitálového podniku, ktorého výkonné centrum manažmentu je v tretej krajine k inému členskému štátu, ktorý nevykonáva túto právomoc;~~

– na každú transakciu, v dôsledku ktorej je spoločník ručí len za svoj podiel na kapitále spoločnosti, najmä ak obmedzené ručenie vyplýva z transformácie kapitálovej spoločnosti na iný typ kapitálovek spoločnosti, ⊗ sa uplatňuje kapitálová daň ⊗ .

↓ 69/335/EHS

Kapitálová daň sa vo všetkých týchto prípadoch uplatňuje na hodnotu podielu na aktívach spoločnosti, ktoré patria spoločníkom, ktorí neobmedzene ručia za záväzky spoločnosti.

↓ 85/303/EHS článok 1, bod 2
(prispôbené)

Článok 7

~~1. Členské štáty oslobodia od kapitálovej dane transakcie iné než tie, ktoré sú uvádzané v článku 9, ktoré boli k 1. júlu 1984 oslobodené od dane alebo zdaňované sadzbou 0,50 % alebo menej.~~

~~Oslobodenie od dane bude podliehať podmienkam, ktoré boli aplikované pri tom dátume, kvôli~~

umožneniu vyňatia alebo, čo tiež môže byť, kvôli zavedeniu poplatkov pri sadzbe 0,50 % alebo menej.

Helénska republika určí, ktoré transakcie budú vyňaté z kapitálovej dane.

2. Členské štáty môžu alebo vyňať z kapitálovej dane všetky transakcie iné než tie, na ktoré sa vzťahuje odsek 1, alebo uvalovať na nich daň pri jednoduchej sadzbe nepresahujúcej 1 %.

3. V prípade zvýšenia kapitálu podniku v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. e) kapitálového vkladu uvedeného v článku 3 písm. c) , ktorý nasleduje po znížení kapitálu spoločnosti v dôsledku strát, sa tá časť zvýšenia kapitálového vkladu , ktorá zodpovedá zníženiu kapitálu, môže oslobodiť vyňať z vymeriavacieho základu za predpokladu, že toto zvýšenie kapitálový vklad sa uskutoční do štyroch rokov od zníženia kapitálu.

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

Článok 813

Oslobodenie od kapitálového vkladu do niektorých kapitálových spoločností

↓ 85/303/EHS článok 1, bod 3
(prispôsobené)

V zmysle článku 7 ods. 1 členské štáty môžu oslobodiť od kapitálovej dane transakcie uvádzané v článku 4 ods. 1 a 2 kapitálové vklady do:

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

a) kapitálových spoločností, ktoré poskytujú verejné služby, ako napr. podniky verejnej dopravy, správa prístavov alebo podniky zásobujúce vodou, plynom a elektrinou, pokiaľ sa aspoň polovica kapitálu spoločnosti nachádza vo vlastníctve štátu alebo regionálnych alebo miestnych orgánov;

b) Kapitálových spoločnosti, ktoré v súlade so svojimi stanovami a v skutočnosti sledujú výlučne a priamo kultúrne, ~~charitatívne~~ sociálne , podporné alebo vzdelávacie ciele.

↓ nový

Členské štáty, ktoré takéto kapitálové vklady oslobodia od kapitálovej dane, rovnako oslobodia aj vklady fixného alebo pracovného kapitálu do pobočky na svojom území podľa článku 10 ods. 4.

Článok 914

⊗ Postup udeľovania výnimiek ⊗

Na určité typy ~~transakcií~~ ⊗ kapitálových vkladov ⊗ alebo kapitálových spoločností je možné uplatniť výnimky ⊗ alebo ⊗ zníženie alebo ~~zvýšenie~~ sadzieb v záujme spravodlivého zdaňovania, zo sociálnych dôvodov alebo s cieľom umožniť členskému štátu zvládať mimoriadne situácie.

Členský štát, ktorý navrhuje vykonať takéto opatrenie, to včas oznámi Komisii so zreteľom na uplatnenie článku 102 ⊗ 97 ⊗ Zmluvy.

Článok 10

~~Okrem kapitálových daní členské štáty nebudú uplatňovať z hľadiska podnikov, firiem, združení alebo právnických osôb pracujúcich pre zisk akékoľvek dane z hľadiska:~~

- a) ~~transakcií vzťahujúcich sa na článok 4;~~
- b) ~~príspevkov, úverov alebo ustanovení služieb, vyskytujúcich sa ako časť transakcií vzťahujúcich sa na článok 4;~~
- c) ~~registrácie alebo iných formalít požadovaných pred začatím podnikania, pre ktoré podnik, firma, združenie alebo právnická osoba pracujúca pre zisk môže podliehať z dôvodu právnej formy.~~

Článok 11

~~Členské štáty nebudú podliehať nijakej forme zdaňovania pre akékoľvek:~~

- a) ~~vytváranie, vydávanie, prijímanie pre kvotáciu na burze, sprístupňovanie na trhu alebo pre obchody na burze, akcie alebo iné cenné papiere rovnakého typu alebo certifikáty reprezentujúce také cenné papiere, nech už sú vydané kýmkoľvek;~~
- b) ~~úvery vrátane vládnych obligácií navrhovaných vydaním dlhopisov alebo iných obchodovateľných cenných papierov, nech už sú vydané kýmkoľvek, alebo ľubovoľných formalít s tým súvisiacich alebo vytváranie, vydávanie, prijímanie pre kvotáciu na burze, vykonávanie dostupnosti na trhu alebo zaoberanie sa s takými dlhopismi~~

Článok 12

1. Bez zreteľa na články 10 a 11 môžu členské štáty uvaliť:

- a) ~~dane na transfer cenných papierov, či už je to paušálna sadzba alebo nie;~~
- b) ~~dane za transfer vrátane daní za registráciu pozemku, či už podniku, firme, združeniu alebo právnickej osobe pracujúcej pre zisk, za podnikanie alebo nehnuteľný majetok umiestnený na ich teritóriu;~~
- c) ~~dane za transfer aktív ľubovoľného druhu pretransferovaných do podniku, firmy, združenia alebo právnickej osoby pracujúcej pre zisk, pokiaľ takýto majetok bude pretransferovaný ináč ako akcie podniku;~~
- d) ~~dane za vytváranie, registráciu alebo zloženie hypotéky alebo iných poplatkov za pozemok alebo iný majetok;~~
- e) ~~dane platené spôsobom poplatkov alebo príspevkov;~~
- f) ~~daň z pridanej hodnoty.~~

~~2. Poplatky a dane uvádzané v ods. 1 písm. b, písm. c, písm. d a písm. e budú rovnaké, či už výkonné centrum manažmentu alebo registrovaný úrad podniku, firmy, združenia alebo právnickej osoby pracujúcej pre zisk je alebo nie je umiestnený na území členského štátu uplatňujúceho clo alebo dane. Tieto cla a dane taktiež nemôžu prevýšiť tie, ktoré sú aplikovateľné pre podobné transakcie v členských štátoch, ktoré ich uvalujú.~~

☒ CHAPTER IV ☒

☒ FINAL PROVISIONS ☒

Článok 13

~~Členské štáty uvedú do účinnosti od 1. januára 1972 ustanovenia prostredníctvom zákonov, iných právnych predpisov alebo administratívnych postupov, ktoré sú potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.~~

Článok 14

~~Členské štáty zabezpečia, aby texty hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré plánujú prijať v oblasti pôsobnosti tejto smernice, boli postúpené Komisii.~~



Článok 15

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 a 14 najneskôr do 31. decembra. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito

ustanoveniami a touto smernicou..

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Uvedú aj vyhlásenie, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernice zrušené touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze a formulácii vyhlásenia upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenia hlavných ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 16

Zrušenie

Smernica 69/355/ES, zmenená a doplnená smernicami uvedenými v časti A prílohy II, sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2007 bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smerníc stanovených v časti B prílohy II do vnútroštátneho práva.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Články 1, 2, 6, 9 a 11 nadobúdajú účinnosť 1. januára 2007.

Článok 1815

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

↓69/335/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

⊗ PRÍLOHA I ⊗

⊗ ZOZNAM VÝNIMIEK UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2 ods. 1 písm. a) ⊗

- ⇒ (1) Spoločnosti zahrnuté do nariadenia Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE)¹⁷. ⇐
- ⊗ (2) spoločnosti, ktoré sú podľa belgického práva známe ako: ⊗
- ⊗ (i) société anonyme/naamloze vennootschap ⊗
 - ⊗ (ii) société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op
☞☞■●■●■ ⊗
 - ⊗ (iii) société privée à responsabilité limitée/besloten vennootschap met beperkte
aansprakelijkheid ⊗
- ⊗ (3) spoločnosti, ktoré sú podľa českého práva známe ako: ⊗
- ⊗ (i) akciová spoločnosť ⊗
 - ⊗ (ii) komanditní spoločnosť ⊗
 - ⊗ (iii) spoločnosť s ručením omezeným ⊗
- ⊗ (4) spoločnosti, ktoré sú podľa dánskeho práva známe ako: ⊗
- ⊗ (i) aktieselskab ⊗
 - ⊗ (ii) kommandit-aktieselskab ⊗
- ⊗ (5) spoločnosti, ktoré sú podľa nemeckého práva známe ako: ⊗
- ⊗ (i) Aktiengesellschaft ⊗
 - ⊗ (ii) Kommanditgesellschaft auf Aktien ⊗
 - ⊗ (iii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung ⊗

↓ nový

- (6) spoločnosti, ktoré sú podľa estónskeho práva známe ako:
- (i) täisühing

¹⁷ Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1.

- (ii) usaldusühing
 - (iii) osaühing
 - (iv) aktsiaselts
 - (v) tulundusühistu
-

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

- ☒ (7) spoločnosti, ktoré sú podľa gréckeho práva známe ako: ☒
 - ☒ (i) Ανώνυμος Εταιρία ☒
 - ☒ (ii) Ετερόρρυθμος κατά μετοχάς Εταιρία ☒
 - ☒ (iii) Εταιρία Περιορισμένης Ευθύνης ☒
- ☒ (8) spoločnosti, ktoré sú podľa španielskeho práva známe ako: ☒
 - ☒ (i) sociedad anónima ☒
 - ☒ (ii) sociedad comanditaria por acciones ☒
 - ☒ (iii) sociedad de responsabilidad limitada ☒
- ☒ (9) spoločnosti, ktoré sú podľa francúzskeho práva známe ako: ☒
 - ☒ (i) société anonyme ☒
 - ☒ (ii) société en commandite par actions ☒
 - ☒ (iii) société à responsabilité limitée ☒
- ☒ (10) spoločnosti, ktoré sú podľa írskeho práva známe ako companies incorporated with limited liability ☒
- ☒ (11) spoločnosti, ktoré sú podľa talianskeho práva známe ako: ☒
 - ☒ (i) società per azioni ☒
 - ☒ (ii) società in accomandita per azioni ☒
 - ☒ (iii) società a responsabilità limitata ☒
- ☒ (12) spoločnosti, ktoré sú podľa cyperského práva známe ako: εταιρείες περιορισμένης ευθύνης ☒
- ☒ (13) spoločnosti, ktoré sú podľa lotyšského práva známe ako: kapitālsabiedrība ☒

↓ nový

(14) spoločnosti, ktoré sú podľa litovského práva známe ako:

- (i) akcinė bendrovė
- (ii) uždaroji akcinė bendrovė

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

☒ (15) spoločnosti, ktoré sú podľa luxemburského práva známe ako: ☒

- ☒ (i) société anonyme ☒
- ☒ (ii) société en commandite par actions ☒
- ☒ (iii) société à responsabilité limitée ☒

☒ (16) spoločnosti, ktoré sú podľa maďarského práva známe ako: ☒

- ☒ (i) részvénytársaság ☒
- ☒ (ii) korlátolt felelősségű társaság ☒

☒ (17) spoločnosti podľa maltského práva známe ako: ☒

- ☒ (i) Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata ☒
- ☒ (ii) Soċjetajiet in akkomandita li l-kapital tagħhom jkun maqsum f'azzjonijiet ☒

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)
⇒ nový

☒ (18) spoločnosti, ktoré sú podľa holandského práva známe ako ☒

- ☒ (i) naamloze vennootschap ☒
- ⇒ (ii) besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ⇐
- ☒ (iii) open commanditaire vennootschap ☒

↓ 69/335/EHS (prispôsobené)

☒ (19) spoločnosti, ktoré sú podľa rakúskeho práva známe ako: ☒

- ⊗ (i) Aktiengesellschaft ⊗
- ⊗ (ii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung ⊗
- ⊗ (20) spoločnosti, ktoré sú podľa poľského práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) spółka akcyjna ⊗
 - ⊗ (ii) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ⊗
- ⊗ (21) spoločnosti, ktoré sú podľa portugalského práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) sociedad anónima ⊗
 - ⊗ (ii) sociedade em comandita por acções ⊗
 - ⊗ (iii) sociedade por quotas ⊗
- ⊗ (22) spoločnosti, ktoré sú podľa slovinského práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) delniška družba ⊗
 - ⊗ (ii) komanditna delniška družba ⊗
 - ⊗ (iii) družba z omejeno odgovornostjo ⊗
- ⊗ (23) spoločnosti, ktoré sú podľa slovenského práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) akciová spoločnosť ⊗
 - ⊗ (ii) spoločnosť s ručením obmedzeným ⊗
 - ⊗ (iii) komanditná spoločnosť ⊗
- ⊗ (24) spoločnosti, ktoré sú podľa fínskeho práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) osakeyhtiö - aktiebolag ⊗
 - ⊗ (ii) osuuskunta - andelslag ⊗
 - ⊗ (iii) säästöpankki - sparbank ⊗
 - ⊗ (iv) vakuutusyhtiö - försäkringsbolag ⊗
- ⊗ (25) spoločnosti, ktoré sú podľa švédskeho práva známe ako: ⊗
 - ⊗ (i) aktiebolag ⊗
 - ⊗ (ii) kommandit-aktieselskab ⊗
- ⊗ (26) spoločnosti, ktoré sú podľa práva Spojeného kráľovstva známe ako: companies incorporated with limited liability. ⊗



PRÍLOHA II

Časť A

Zrušená smernica a zoznam jej následných zmien a doplnení (podľa článku 16 ods. 1)

Smernica Rady 69/335/EHS	(Ú. v. ES L 249, 3.10.1969, s. 25)
Bod VI.1 prílohy I k Aktu o pristúpení z roku 1972	(Ú. v. ES L 73, 27.3.1972, s. 93)
Smernica Rady 73/79/EHS	(Ú. v. ES L 103, 18.4.1973, s. 13)
Smernica Rady 73/80/EHS	(Ú. v. ES L 103, 18.4.1973, s. 15)
Smernica Rady 74/553/EHS	(Ú. v. ES L 303, 13.11.1974, s. 9)
Bod VI.1 prílohy I k Aktu o pristúpení z roku 1979	(Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 95)
Smernica Rady 85/303/EHS	(Ú. v. ES L 156, 15.6.1985, s. 23)
Bod V.1 prílohy I k Aktu o pristúpení z roku 1985	(Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 167)
Bod XI.B.I.1 prílohy I k Aktu o pristúpení z roku 1994	(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 196)
Bod 9.1 prílohy II k Aktu o pristúpení z roku 2003	(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 555)

Časť B

Zoznam lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva (podľa článku 16 ods. 1)

Smernica	Lehoty na transpozíciu
Smernica Rady 69/335/EHS	1. január 1972
Smernica Rady 73/79/EHS	-
Smernica Rady 73/80/EHS	-
Smernica Rady 74/553/EHS	-
Smernica Rady 85/303/EHS	1. januára 1986

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Smernica 69/335/EHS	Táto smernica
Článok 1	Článok 7
–	Článok 1
Článok 2 ods. 1	Článok 10 ods. 1, prvý pododsek, a článok 10 ods. 2
Článok 2 ods. 2	Článok 10 ods. 3
Článok 2 ods. 3	Článok 10 ods. 4
Článok 3 ods. 1, úvodné slová	Článok 2 ods. 1, úvodné slová
Článok 3 ods. 1 písm. a)	Článok 2 ods. 1 písm. a) a príloha I
Článok 3 ods. 1 písm. b)	Článok 2 ods. 1 písm. b)
Článok 3 ods. 1 písm. c)	Článok 2 ods. 1 písm. c)
Článok 3 ods. 2, prvá veta	Článok 2 ods. 2
Článok 3 ods. 2, druhá veta	Článok 9
Článok 4 ods. 1 písm. a) až f)	Článok 3 písm. a) až f) a článok 10 ods. 1
Článok 4 ods. 1 písm. g) a h)	Článok 5 ods. 1 písm. d) bod (ii)
Článok 4 ods. 2, prvý pododsek	Článok 3 písm. g) až j), článok 7 ods. 3 a článok 10 ods. 2
Článok 4 ods. 2, druhý pododsek	–
Článok 4 ods. 3	článok 5 ods. 1 písm. d)
Článok 5 ods. 1 písm. a)	Článok 11 ods. 1
Článok 5 ods. 1 písm. b)	Článok 11 ods. 2
Článok 5 ods. 1 písm. c)	Článok 11 ods. 3
článok 5 ods. 1 písm. d)	Článok 11 ods. 4
Článok 5 ods. 1 písm. e)	Článok 11 ods. 5
Článok 5 ods. 2	Článok 11 ods. 6

Článok 5 ods. 3	Článok 12 ods. 1
Článok 6 ods. 1	Článok 12 ods. 2, prvý pododsek
Článok 6 ods. 2	Článok 12 ods. 2, druhý a tretí pododsek
Článok 7 ods. 1, prvý a druhý pododsek	Článok 4, článok 5 ods. 1 písm. e)
Zrušený článok 7 ods. 1 písm. b)	Článok 4 písm. a)
Zrušený článok 7 ods. 1 písm. bb)	Článok 4 písm. b)
Článok 7 ods. 1, tretí pododsek	-
Článok 7 ods. 2	Články 7 a 8
Článok 7 ods. 3	Článok 12 ods. 3
Článok 8	Článok 7 ods. 5 a článok 13, prvý pododsek
-	Článok 13, druhý pododsek
Článok 9	Článok 14
Článok 10	Článok 5 ods. 1 písm. a) až c)
Článok 11	Článok 5 ods. 2
Článok 12	Článok 6
Článok 13	Článok 15 ods. 1
Článok 14	Článok 15 ods. 2
-	Článok 16
-	Článok 17
Článok 15	Článok 18
-	Príloha I
-	Príloha II
-	Príloha III